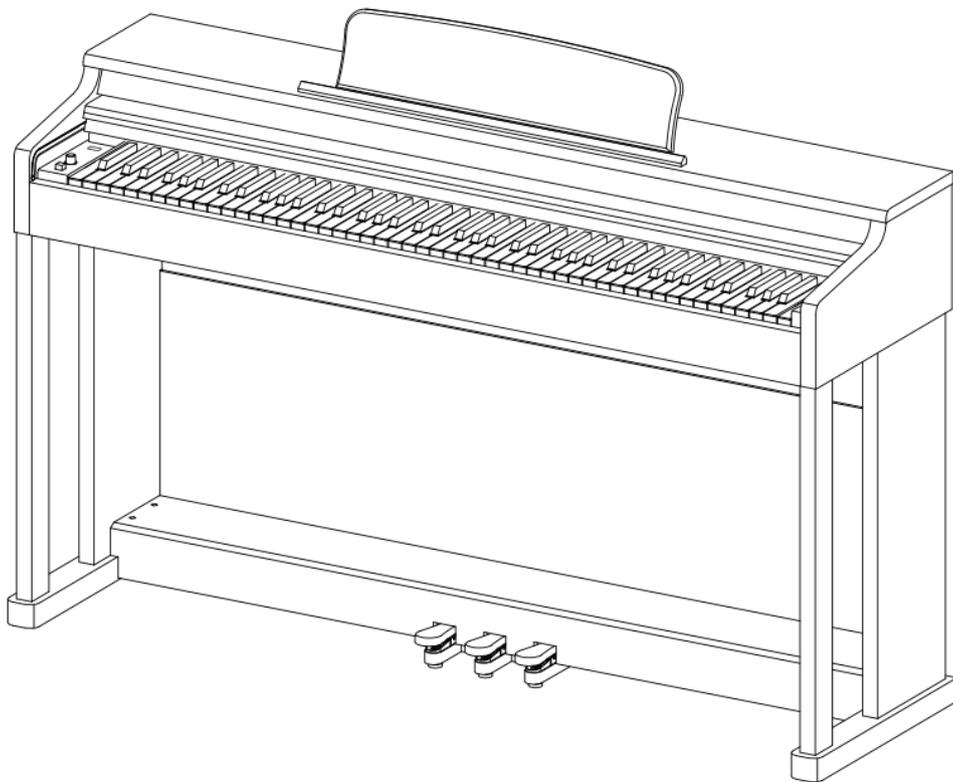




## DP-19 Digitalpiano



## Bedienungsanleitung

Version: 08/2023

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.  
Um sicherzustellen, dass Sie mit diesem Produkt voll und ganz zufrieden sind, lesen Sie sorgfältig und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Instrument verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Die Bedienungsanleitung muss an alle nachfolgenden Anwender weitergegeben werden.



Bedienungsanleitung beachten!



**WARNUNG**

Mit dem Signalwort **WARNUNG** sind die Gefahren gekennzeichnet, die ohne Vorsichtsmaßnahmen zu schweren Verletzungen führen können.



**HINWEIS**

Mit dem Signalwort **HINWEIS** sind allgemeine Vorsichtsmaßnahmen gekennzeichnet, die im Umgang mit dem Produkt beachtet werden sollen.



**HINWEIS**

Bilder und Bildschirmdarstellungen in dieser Bedienungsanleitung können vom Erscheinungsbild des tatsächlichen Produkts geringfügig abweichen, solange dies keine negativen Auswirkungen auf die technischen Eigenschaften und Sicherheit des Produkts hat.



**HINWEIS**

Alle personenbezogenen Formulierungen in dieser Bedienungsanleitung sind geschlechtsneutral zu betrachten.

Diese Bedienungsanleitung gilt für mündige Personen und Nutzer die von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und nachgewiesen haben mit dem Gerät umgehen zu können.



**WARNUNG**

**Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie dieses Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial spielen.**



**WARNUNG**

**Gefahr der Sachbeschädigung! Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.**

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen und Gewissen kontrolliert. Weder Autor noch Herausgeber können jedoch für Schäden haftbar gemacht werden, die in Zusammenhang mit der Verwendung dieser Bedienungsanleitung stehen.

Sonstige, in diesem Dokument aufgeführte Produkt-, Marken- und Unternehmensbezeichnungen können die Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Die Einhaltung sämtlicher anwendbarer Urheberrechtsgesetze liegt in der Verantwortung des Anwenders dieses Dokuments.

 **WARNUNG**

**Vorsicht**

Bitte beachten Sie folgende grundlegenden Hinweise, um sich oder andere nicht zu gefährden und Schäden an externen Geräten zu vermeiden.

 **HINWEIS**

**Warnhinweise**

Bauen Sie das Instrument nicht auseinander und nehmen Sie keine Modifikationen daran vor. Dies könnte Verletzungen durch Stromschlag zur Folge haben. Betrauen Sie eine Fachwerkstatt mit eventuell nötigen Service- und Wartungsarbeiten oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wenn Sie feststellen, dass das Stromkabel deutliche Gebrauchsspuren aufweist, das Gerät Fehlfunktionen aufweist, verbrannt riecht oder raucht, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose und beauftragen Sie einen Techniker mit der Reparatur.

Bevor Sie das Instrument reinigen, sollten Sie es vom Strom trennen.

Stellen Sie das Instrument stets auf eine ebene, stabile Oberfläche, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Benutzen Sie das Instrument nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

Stellen Sie keine Gefäße darauf, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z.B. Vasen, Gläser oder Flaschen.

Legen Sie keine kleinen Gegenstände darauf, die hineinrutschen könnten, wie z.B. Haarnadeln, Nähnadeln oder Münzen.

Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Instrument.

 **HINWEIS**

**Vorsichtsmaßnahmen**

Um Schäden am Instrument zu vermeiden, stellen Sie es nicht an Plätze mit hohen Temperaturen oder viel Staub, stellen Sie es nicht direkt neben eine Klimaanlage und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Stellen Sie das Instrument nicht in die Nähe von anderen elektrischen Geräten, um Interferenzen zu vermeiden.

Wenden Sie im Umgang mit dem Instrument keinerlei Gewalt an und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Trennen Sie das Instrument vom Strom, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Um das Gerät vom Strom zu trennen, ziehen Sie bitte am Stecker, nicht am Kabel. Gehen Sie bitte vorsichtig mit dem Stromkabel um. Es sollte nicht in der Nähe von Heizkörpern liegen, Sie sollten keine schweren Gegenstände daraufstellen und es so verlegen, dass keine Personen darauf treten oder darüber fallen könnten.

Bitte beachten Sie, dass dauernde hohe Lautstärke Ihr Gehör dauerhaft schädigen kann.

Passen Sie daher die Lautstärke sorgfältig an.

 **WARNUNG**

**Netzteil**

Bitte schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Schließen Sie es nicht an andere Netzspannungen an als die, für welche das Instrument vorgesehen ist. Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen oder wenn es zu einem Gewitter kommt.

© 2023

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung der Musikhaus Kirstein GmbH gestattet. Gleiches gilt für die Vervielfältigung oder das Kopieren von Bildern, auch in geänderter Form.

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Zusammenbau</b> .....	<b>5</b>
<b>Kopfhöreranschlüsse</b> .....	<b>7</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>8</b>
Bedieneinheit .....	8
POWER .....	8
VOLUME .....	8
SEL (SELECT) .....	8
SET (SETTING) .....	8
TRA (TRANSPOSE) .....	8
MP3 .....	8
Funktionen der Taste SEL (SELECT) .....	9
Auswahl einer Klangfarbe .....	9
Mischen zweier Klangfarben (DUAL VOICE) .....	9
Auswahl einer Rhythmusbegleitung .....	9
Demo .....	10
Demo Loop .....	10
STOP .....	10
Funktionen der Taste SET (SETTING) .....	10
Anschlagsempfindlichkeit .....	10
Effekte .....	11
Metronom .....	11
Tempo .....	11
Beat .....	12
Aufnahmefunktion .....	12
Rhythm-Group .....	12
Spielen mit Begleitautomatik .....	13
Funktion der Taste TRA (TRANSPOSE) .....	13
Transpose .....	13
<b>Kurzübersicht Funktionsbelegung der Klaviaturtasten</b> .....	<b>14</b>
<b>MP3-Player</b> .....	<b>15</b>
<b>Produktspezifikationen</b> .....	<b>15</b>
<b>Trouble Shooting</b> .....	<b>16</b>

## Zusammenbau

Bereiten Sie zuerst die beiden Seitenteile ① des Unterbaus für die Montage vor.

Befestigen Sie die Seitenteile mit Hilfe von jeweils zwei Schrauben ⑦ an der Pedalleiste ②.



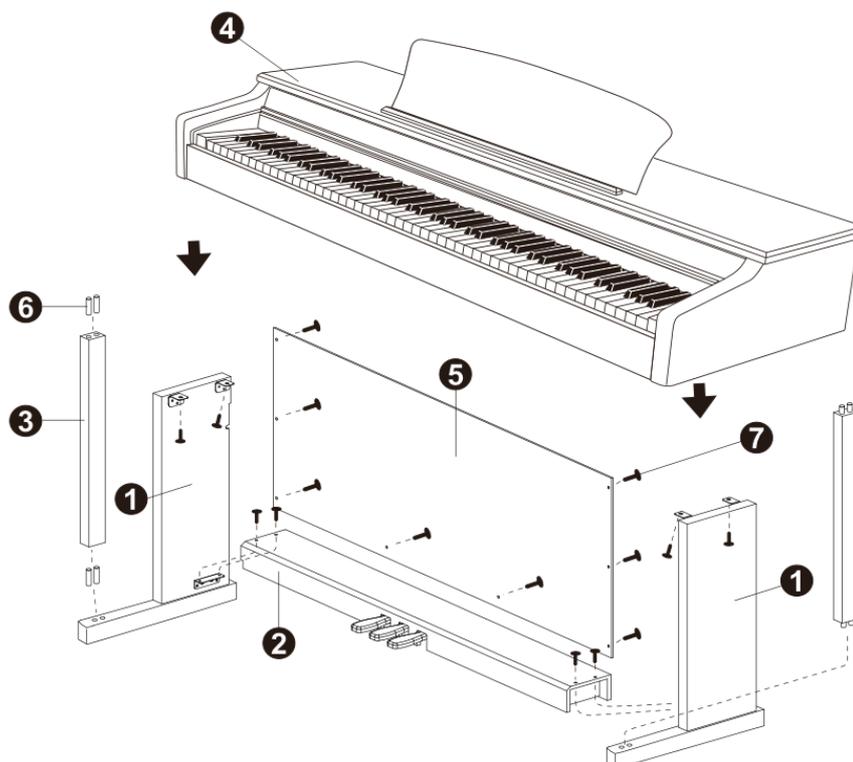
Bringen Sie nun vorsichtig die Verbindungsplatte ⑤ in Position und befestigen Sie diese mit Hilfe von acht-Schrauben ⑦.

Stecken Sie anschließend jeweils zwei Holzdübel ⑥ von beiden Seiten in die Standfußkonsolen ③ ein und setzen Sie diese wie in der Abbildung unten zu sehen in die Seitenteile ① ein. Setzen Sie nun den Spieltisch ④ vorsichtig auf den Unterbau. Lassen Sie sich hierzu von einer zweiten Person helfen.

Fixieren Sie nun den Spieltisch mit vier Schrauben ⑦ am Unterbau.

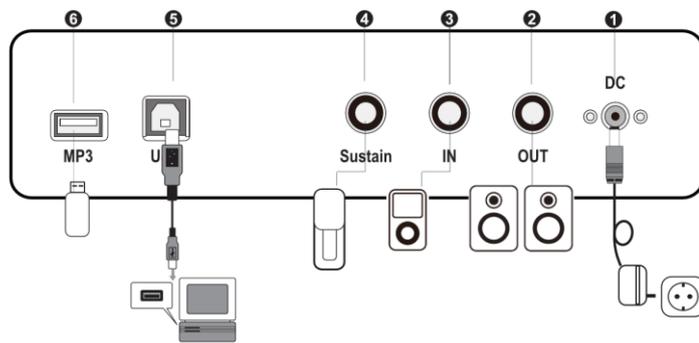
Der Stecker des Pedalkabels kann nun zur passenden Buchse **an der Unterseite des Spieltisches** verbunden werden. Beachten Sie hierzu unbedingt die richtige Stellung des Steckers zur Buchse. Wenden Sie keine Gewalt an und drehen Sie den Stecker nicht mit Gewalt.

Abschließend stecken Sie noch den Hohlstecker des mitgelieferten Netzteils in die Netzteilbuchse an der Rückseite des Instruments.



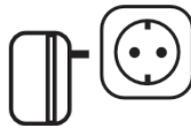
► Es kann nützlich sein, die Verpackungsmaterialien für den Fall aufzubewahren, dass das Instrument an einen weit entfernten Ort transportiert werden muss.

## Rückseitiges Anschlusspanel



### ① Netzteilbuchse

Verwenden Sie das Instrument ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil. Verbinden Sie zuerst den Hohlstecker des Netzteils mit der Netzteilbuchse am Instrument. Verbinden Sie dann das Netzteil zur Steckdose.



### ② AUX Out

Mit dem AUX Out Anschluss können Sie Ihr Piano an einen Musikverstärker anschließen.



### ③ AUX IN:

Mit dem AUX In Eingang können Sie Musiksignale einer externen Musikquelle über die Lautsprecher Ihres Pianos wiedergeben.



### ④ Sustain

Im Falle der Nutzung des Instruments ohne Unterbau, können Sie hier ein Sustain-Pedal mit 6.3mm Klinkenbuchse (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen.



### ⑤ USB to Host

Über die USB to Host Buchse können Sie Ihr Piano mittels eines USB A->B Kabels zu einem Computer verbinden.

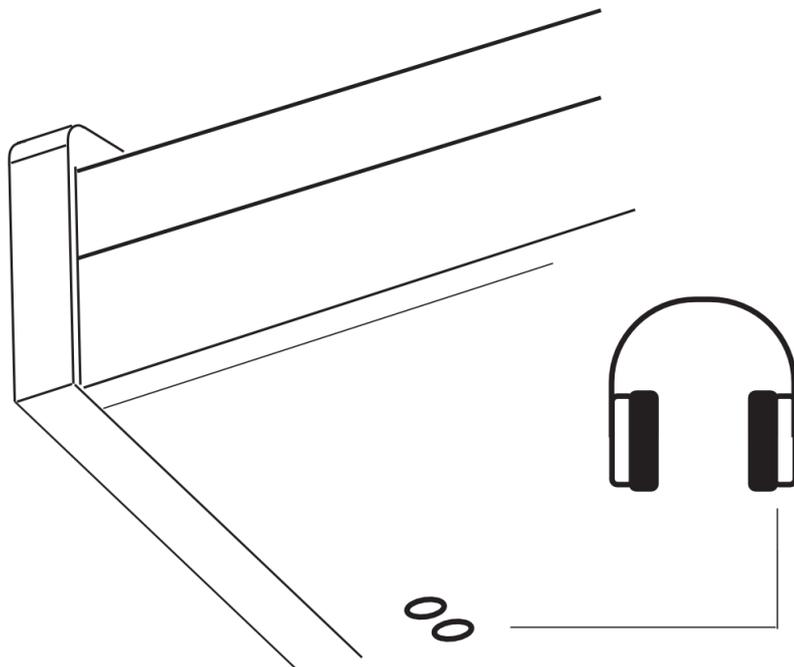


### ⑤ USB to Device

Über die USB to Device Buchse können Sie MP3 Daten über Ihr Instrument wiedergeben (identische Funktion zur USB-Buchse am Bedienpanel)



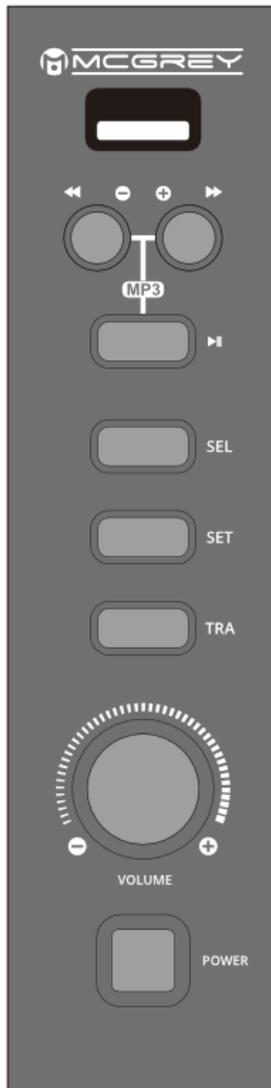
## Kopfhöreranschlüsse



Die beiden 6,3mm Kopfhöreranschlüsse an der Unterseite des Spieltischs können gleichzeitig genutzt werden. Beim Anschluss eines Kopfhörers werden die Lautsprecher des Instruments deaktiviert.

Achten Sie auf eine angemessene Lautstärkeneinstellung. Zu hohe Lautstärke bzw. zu lange Nutzung von Kopfhörern kann Gehörschäden verursachen.

## Bedienelemente



### Bedieneinheit

Die Bedienung Ihres Digitalpianos erfolgt über eine Kombination aus den Tasten SEL, SET und TRA des Bedienpanels und bestimmten Klaviaturtasten. Eine Schnellübersicht der Funktionsbelegung der Klaviaturtasten finden Sie im Anschluss an die folgenden Funktionsbeschreibungen.

#### POWER

Mit dem Netzschalter nehmen Sie Ihr Instrument in Betrieb. Bitte schalten Sie Ihr Instrument bei Nichtbenutzung aus, um Energie zu sparen.

#### VOLUME

Mit diesem Drehregler können Sie die Lautstärke Ihres Pianospiels einstellen.

#### SEL (SELECT)

Mit dieser Taste können Sie im Zusammenhang mit bestimmten Klaviaturtasten die Hauptfunktionen steuern.

#### SET (SETTING)

Mit dieser Taste können Sie im Zusammenhang mit bestimmten Klaviaturtasten bestimmte Einstellungen wählen.

#### TRA (TRANSPOSE)

Mit dieser Taste können Sie im Zusammenhang mit bestimmten Klaviaturtasten Transponieren.

### MP3

Die Funktionsweise des MP3-Players entnehmen Sie bitte dem Kapitel „MP3-Player“.



## Demo

Um die Demo-Funktion zu starten, drücken und halten Sie die SELECT-Taste am Bedienpanel und drücken eine Taste im Klaviaturbereich C1-F#3 (Demo).

Um die Wiedergabe des Demo-Songs zu stoppen, drücken und halten Sie die SELECT-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviertaste B0 (Stop).

For demo hold **SEL** (Select)-Button and press keyboard key



## Demo Loop

Um die Demo Songs in einer kontinuierlichen Wiedergabe abzuspielen, drücken und halten Sie die SELECT-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviertaste E6 (Demo Loop).

For demo loop hold **SEL** (Select)-Button and press keyboard key



## STOP

Zum Stoppen von Rhythmus, Demo und Aufnahmewiedergaben, drücken und halten Sie die SELECT-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviertaste B0 (Stop).

For stop hold **SEL** (Select)-Button and press keyboard key

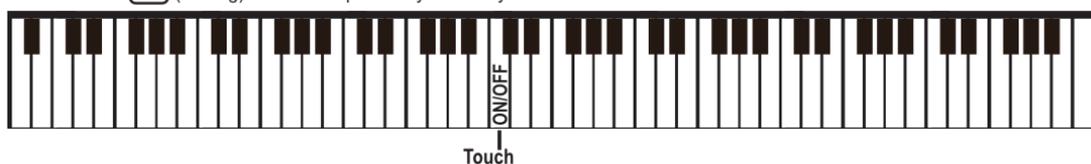


## Funktionen der Taste SET (SETTING)

### Anschlagsempfindlichkeit

Die Anschlagsempfindlichkeit, welche ein dynamisches Klavierspiel ermöglicht, kann falls erforderlich durch Drücken und Halten der SETTING-Taste am Bedienpanel und Drücken der Klaviertaste C4 (Touch On/Off) deaktiviert werden. Um die Anschlagsempfindlichkeit wieder zu aktivieren, drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviertaste C4 erneut.

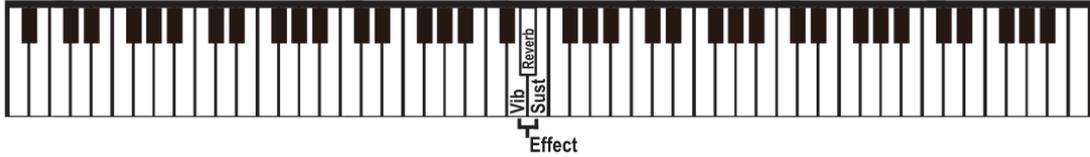
For touch hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



## Effekte

Das Piano kann die gewählte Klangfarbe mit verschiedenen Effekten belegen. Diese sind Vibrato, Reverb und Sustain (vergleiche rechtes Fuß-Pedal). Um die Effekte zu aktivieren, bzw. deaktivieren drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig eine der Tasten im Klaviaturbereich D4-E4 (Vibrato, Reverb, Sustain).

For effect hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key

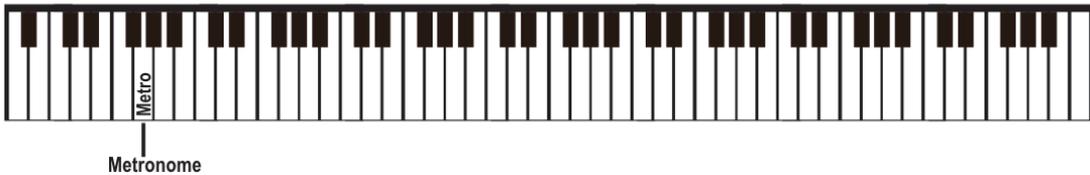


## Metronom

Um die Metronom-Funktion zu starten, drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviertaste G1 (Metro).

Zum Stoppen der Metronom-Funktion drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken erneut die Klaviertaste G1.

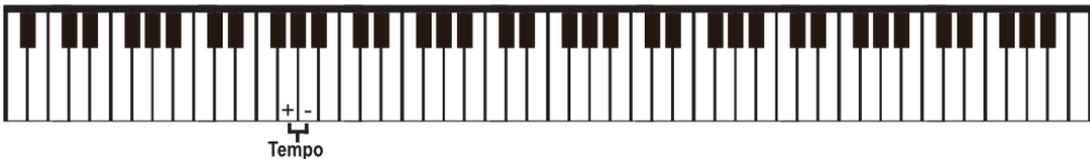
For metronome hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



## Tempo

Um die Geschwindigkeit des Metronoms bzw. einer Rhythmusbegleitung zu verändern, drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und wählen über den Klaviaturbereich G2-A2 (+,-) die gewünschte Geschwindigkeit. Hierbei drücken Sie mehrfach G2, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, bzw. mehrfach A2, um die Geschwindigkeit zu verringern.

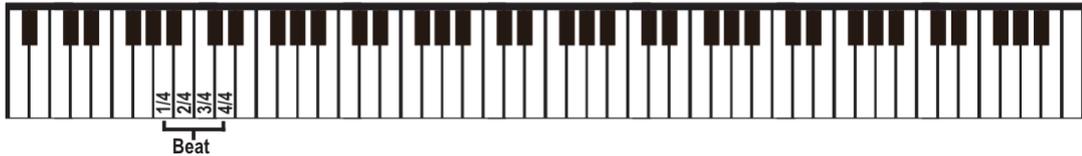
For tempo hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



## Beat

Um die Taktart des Metronoms zu verändern, drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig eine der Tasten im Klaviaturbereich A1-D2 (1/4, 2/4, 3/4, 4/4)..

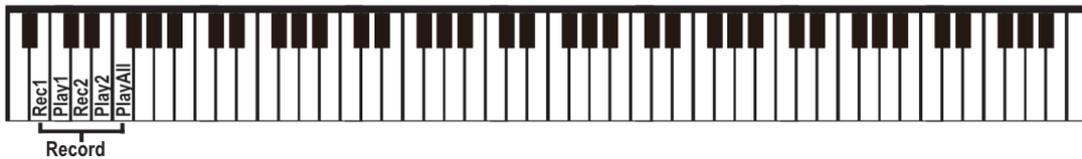
For beat type hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



## Aufnahmefunktion

Die Aufnahmefunktion wird durch Drücken und Halten der SETTING-Taste am Bedienpanel und Drücken einer Taste im Klaviaturbereich B0-F1 gesteuert. Es können zwei separate Aufnahmen gespeichert, bzw. wiedergegeben werden. Zudem ist es möglich, beide Aufnahmen gleichzeitig wiederzugeben.

For recording mode hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



### Beispiel:

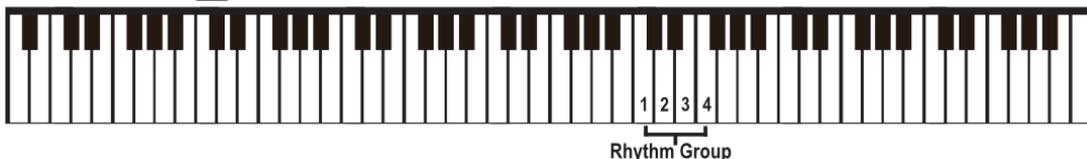
Drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig die Klaviatortaste B0 (Rec1), um eine Aufnahme zu starten. Drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig die Klaviatortaste B0, um die Aufnahme zu beenden. Drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig die Klaviatortaste C1 (Play1), um die getätigte Aufnahme zu starten. Durch erneutes Drücken und Halten der SETTING-Taste am Bedienpanel und der Taste C1 können Sie die Wiedergabe anhalten.

Beim Ausschalten des Instruments werden die Aufnahmespeicher gelöscht.

## Rhythm-Group

Das Instrument bietet eine große Anzahl unterschiedlicher Rhythmen. Aus diesem Grund ist der Klaviaturbereich für die Rhythmenauswahl mehrfach belegt. Drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und wählen über den Klaviaturbereich C5-F5 (1,2,3,4) eine der vier mit Rhythmen belegten Gruppen aus.

For rhythm group hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



## Spielen mit Begleitautomatik

Wählen Sie zuerst wie unter „Auswahl einer Rhythmusbegleitung“ beschrieben den gewünschten Rhythmus aus.

Aktivieren Sie nun die Akkorderkennung. Hierzu drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig die Klaviaturtaste C7 (Chord On/Off).

For chord recognition hold **SET** (Setting)-Button and press keyboard key



Bei aktivierter Akkorderkennung können Sie mittels einer einzelnen beliebigen Taste im Akkorderkennungsbereich A0-F#3, den Akkord für die entsprechende Akkordbegleitung angeben. Hier legt die gedrückte Taste den Grundton des Begleitakkords in Dur fest. Die nächstliegende linke schwarze Taste kann gedrückt werden, um das Akkordgeschlecht zu Moll zu ändern. Drücken Sie die nächstliegende linke weiße Taste für einen Dominant-Septakkord.

Fortgeschrittene Spieler können den Akkord auch mittels drei bzw. vier Tasten angeben. Hierbei erkennt das Piano Dur, Moll und Septakkorde.

Um die Akkorderkennung zu deaktivieren, drücken und halten Sie die SETTING-Taste am Bedienpanel und drücken gleichzeitig die Klaviaturtaste C7.

## Funktion der Taste TRA (TRANSCOPE)

### Transpose

Die Klaviatur kann um jeweils sechs Halbtöne nach oben, bzw. unten transponiert werden. Hierzu drücken und halten Sie die TRANSCOPE-Taste am Bedienpanel und drücken eine Taste im Klaviaturbereich F5-F6.

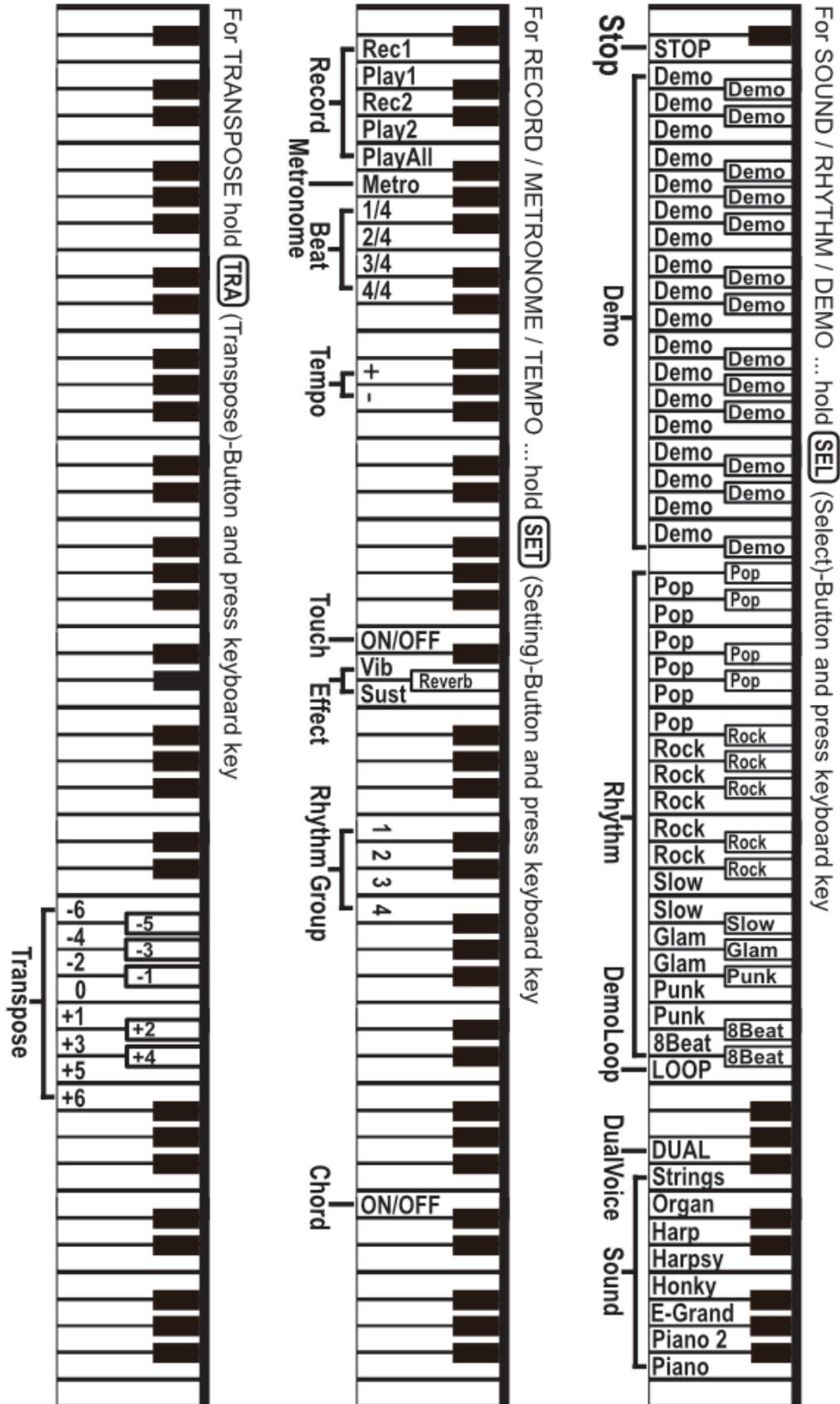
Um die Standard C-Stimmung wieder herzustellen, drücken und halten Sie die TRANSCOPE-Taste am Bedienpanel und drücken die Klaviaturtaste B5.

For TRANSCOPE hold **TRA** (Transpose)-Button and press keyboard key



# Kurzübersicht Funktionsbelegung der Klaviertastatur

(Die folgende Grafik liegt Ihrem Piano ebenfalls als wiederverwendbarer Sticker bei)



## MP3-Player



### ACHTUNG:

Wir empfehlen die Nutzung von MINI-USB-Sticks. Bitte beachten Sie, dass standard USB-Sticks beim Zuschieben der Tastaturabdeckung des Instrumentes beschädigt werden können.

Stecken Sie einen USB-Stick in die USB-Buchse der MP3-Player-Einheit. Starten bzw. stoppen Sie die Wiedergabe mit der Taste **Play** ►||. Wechseln Sie mittels kurzem

Tastendruck auf ►► bzw. ◀◀ zum nächsten bzw. vorherigen Titel.

Die Wiedergabelautstärke des MP3 Files regeln sie durch längeres Halten von ◯- bzw. ◯+.

Analog können Sie auch die USB-Buchse an der Geräterückseite verwenden.

## Produktspezifikationen

Keyboard	88 anschlagsdynamische Hammertasten
Anschlagsempfindlichkeit	On, Off
Max. Polyphonie	128
Voices	8
Demo	31
Pedale	3 (Soft, Sostenuato, Sustain)
Anschlüsse	Aux-In, Aux-Out, USB to Host, USB to Device, 2x Kopfhörer (6,35mm Stereo), Pedal, Netzteil
Lautsprecherleistung	2x25W
Abmessungen (BxTxH in mm)	1370x410x980 (inkl. Notenpult)
Gewicht (kg)	45
Netzteil	12V, 3000mA, + innen

## Trouble Shooting

Sollte eine Funktionsstörung auftreten, prüfen Sie bitte folgende Fehlerquellen.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Piano lässt sich nicht einschalten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Netzkabel ist nicht eingesteckt</li> <li>2. Die Steckdose hat keinen Strom</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stecken Sie das Netzkabel richtig ein</li> <li>2. Nutzen Sie eine andere Steckdose</li> </ol>
Das Piano gibt keinen Ton aus den Lautsprechern aus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Lautstärke ist auf den kleinsten Wert eingestellt</li> <li>2. Ein Kopfhörer(adapter) steckt in der Kopfhörerbuchse</li> <li>3. Das Netzkabel ist nicht eingesteckt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Erhöhen Sie die Lautstärkeeinstellung</li> <li>2. Entfernen Sie den Kopfhörer(adapter) aus der Kopfhörerbuchse</li> <li>3. Stecken Sie das Instrument an eine Steckdose an</li> </ol>
Der linke Tastaturbereich reagiert nicht.	Die Akkorderkennung ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Akkorderkennung wie unter „Begleitautomatik der Rhythmuserkennung“ erklärt.
Das Instrument gibt Störgeräusche aus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es befinden sich Geräte mit Störeeigenschaften (Gefrierschrank, Waschmaschine o.ä.) in der näheren Umgebung</li> <li>2. Objekte auf oder in der Nähe des Instruments resonieren mit</li> <li>3. Schraubverbindungen am Instrument haben sich durch die Vibrationen oder trockene Umgebungsluft gelockert</li> <li>4. Die Störgeräusche treten nur bei Nutzung eines Kopfhörers auf</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie das Piano aus der näheren Umgebung von anderen Elektrogeräten (speziell solchen mit Motoren)</li> <li>2. Entfernen Sie resonierende Objekte aus der Umgebung des Pianos</li> <li>3. Ziehen Sie alle von außen erreichbaren Schrauben nach</li> <li>4. Reinigen Sie den Kopfhörerstecker oder tauschen Sie den Kopfhörer aus</li> </ol>

## **WEEE-Erklärung (Waste of Electrical and Electronic Equipment)**

Ihr Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wiederverwendbar sind. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling-Center.

Bitte helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen, in der wir alle leben.

Alle technischen Daten und Erscheinungsbilder können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Angaben waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Die Musikhaus Kirstein GmbH übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen, Fotos oder Aussagen. Gedruckte Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. Produkte der Musikhaus Kirstein GmbH werden nur über autorisierte Händler vertrieben. Distributoren und Händler sind keine Vertreter der Musikhaus Kirstein GmbH und nicht befugt, die Musikhaus Kirstein GmbH in irgendeiner Weise, sei es ausdrücklich oder durch schlüssiges Handeln, rechtlich zu binden.

 **KIRSTEIN.de**

**Musikhaus Kirstein GmbH**

**Bernbeurener Str. 11**

**86956 Schongau – Germany**

**Telefon: 0049-8861-909494-0**

**Telefax: 0049-8861-909494-19**

